

Dohoda o narovnání

Uznání dluhu a splátkový kalendář

uzavřené níže uvedeného dne, měsíce a roku, ve smyslu ust. §§ 1903 a násl. a §§ 2053 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jako „**ObčZ**“), mezi těmito smluvními stranami (dále také jako „**Dohoda**“):

(1) **statutární město Hradec Králové**

se sídlem Hradec Králové, Československé armády 408, PSČ: 502 00

IČO: 002 68 810, DIČ: CZ00268810

zastoupeno Mgr. et Mgr. Pavlínou Springerovou, Ph.D., primátorkou města

(dále také jako „**Prvý účastník**“ nebo obecně jako „**Smluvní strana**“ na straně jedné)

a

(2) **LLC technology s.r.o.**

se sídlem Brozany 164, 533 52 Staré Hradiště

IČO: 290 34 728, DIČ: CZ 290 34 728

zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Hradci Králové pod sp. zn. C 39060

zastoupena Ing. Miloslavem Hloucalem, jednatelem

(dále také jako „**Druhý účastník**“ nebo obecně jako „**Smluvní strana**“ na straně druhé)

I.

Sporná práva a závazky

(1) Smluvní strany prohlašují a činí nesporným, že dne 20.01.2021 byla mezi Druhým účastníkem jako zhotovitelem a Prvým účastníkem jako objednatelem uzavřena smlouva o dílo č. CES 2020/2348, ve znění jejího dodatku č. 1 ze dne 19. 3. 2021 (dále také jako „Smlouva“), jejímž předmětem bylo zhotovení projektové dokumentace s názvem „Přestavba, přístavba a nástavba bloku E Zimního stadionu v Hradci Králové – PD“ (dále jen „Dílo“) a k provedení autorského dozoru. Dodatkem ke Smlouvě byl v souvislosti s pandemií covidu prodloužen termín pro předání projektové dokumentace (dále jen „PD“) pro vydání změny stavby před dokončením o 4 týdny, na celkem 10 týdnů ode dne účinnosti Smlouvy, tato dokumentace měla být předána do 01.04.2021. Druhý účastník předal Prvému účastníkovi PD pro vydání změny stavby před dokončením dne 31.03.2023 a bylo mu zaplacen 203.280 Kč včetně DPH. Podle Smlouvy měl Druhý účastník dále v termínu 8 týdnů od vyzvání předat kompletní dokladovou část k PD. Prvý účastník vyzval Druhého účastníka LLC v souladu se Smlouvou k zajištění kompletní dokladové části dne 30.08.2021, tedy doklady měly být Prvému účastníkovi předány nejpozději dne 25.10.2021, k čemuž však dosud nedošlo.

(2) Následně v roce 2021 a 2022 vedly Smluvní strany ústní jednání, vedeny snahou Prvého účastníka uzavřít dodatek č. 2 ke Smlouvě, kterým by se termíny realizace Díla ze Smlouvy prodloužily, nicméně Druhý účastník za tím účelem nepředložil Prvému účastníkovi žádné podklady, které by prodloužení termínu pro účely dodatku zdůvodňovaly. Druhý účastník v listopadu 2021 Prvému účastníkovi sdělil, že nezajistil kompletní dokladovou část v rozsahu závazného stanoviska Hasičského záchranného sboru v Hradci Králové (dále jen „HZSKHK“), protože dle vyjádření Druhého účastníka byl při projednání u HZSKHK vznesen požadavek na komplexní řešení případného zásahu v celém areálu zimního stadionu (ne pouze v řešeném bloku E) a návrh instalace EPS dálkového přenosu na centrální pult HZS. Druhý účastník proto žádal Prvého účastníka o prominutí penále a uzavření dodatku ke Smlouvě s prodloužením doby realizace Díla. Z komunikace mezi HZSKHK se posléze Prvému účastníkovi podařilo zjistit, že projednávaná PD trpěla vadami, pro které HZSKHK souhlasné závazné stanovisko nevydal. Z podkladů, které měl Prvý účastník k dispozici, plyne, že v období od března 2021 do dnešního dne podal Druhý účastník k HZSKHK celkem tři žádosti o

vydání závazného stanoviska, a to dne 29.03.2021, 16.11.2022 a 22.05.2023, přičemž všechny byly zamítnuty z důvodu vad, jež nebyly ve stanovených lhůtách odstraněny.

(3) V průběhu roku 2023 pokračovaly Smluvní strany ve vzájemných jednáních, jejichž výsledkem však nebylo, že by Druhý účastník kompletní dokladovou část Prvému účastníkovi předal či se vyjádřil, v jaké lhůtě je toho schopen, jak Prvý účastník požadoval. Vzhledem k tomu, že ani z jednání ani ze získaných podkladů od HZSKHK nevyplývá, že by Druhý účastník kompletní dokladovou část projektové dokumentace v dohledné době předal, vyúčtoval mu Prvý účastník smluvní pokutu za prodlení s předáním kompletní dokladové části v celkové výši 1.011.995,60 Kč za období od 26.10.2021 (první den prodlení s předáním kompletní dokladové části k PD) do 16.10.2023 (odstoupení Prvého účastníka od Smlouvy), tedy celkem za 721 dní. Smluvní pokutu uplatnil Prvý účastník v souladu s ustanovením čl. XIII. odst.1. písm. a) Smlouvy, tj. ve výši 0,1% z celkové ceny díla vč. DPH za každý i započatý den prodlení, denní sazba 1.403,60 Kč. Rada města dále dne 10.10.2023 rozhodla usnesením č. RM/2023/1235 o odstoupení od Smlouvy a dne 16.10.2023 bylo písemné oznámení o odstoupení od Smlouvy doručeno Druhému účastníkovi.

(4) Druhý účastník vyúčtovanou smluvní pokutu uhradit odmítl a nadále požadoval, aby s ním byla Smlouva prodloužena, že je i nadále schopen kompletní dokladovou část projektové dokumentace zajistit a Prvému účastníkovi předat.

II.

Narovnání

(1) Smluvní strany, vedeny snahou o narovnání sporných práv a povinností uvedených v článku I. této Dohody (dále také jako „Sporná práva a závazky“), se dohodly na tom, že všechna Sporná práva a závazky podpisem této Dohody zanikají a nahrazují se povinnostmi Smluvních stran vyplývajícími z této Dohody, a to jmenovitě těmito závazky:

(a) Smluvní strany sjednávají a staví na jisto, že pohledávka Prvého účastníka na smluvní pokutu uvedená v čl. I. odst. (3) existuje právě a pouze **ve výši 215.722,40 (slovy: dvě stě patnáct tisíc sedm set dvacet dvě koruny české a čtyřicet haléřů)** (dále také jako „Závazek“).

(b) Ve zbylém rozsahu Sporná práva a závazky tímto zanikají, resp. jsou nahrazeny Závazkem a Prvý účastník se zavazuje je zcela ani z části nevymáhat, nepostoupit ani s nimi případně nijak nenakládat.

(c) Druhý účastník v souladu s ustanovením § 2053 ObčZ uznává Závazek ve výši 215.722,40 Kč co do důvodu a výše a zavazuje se jej zaplatit tak, jak je dále v písmenech d) a e) tohoto odstavce 1, článku II. Dohody uvedeno.

(d) Závazek Druhého účastníka **ve výši 215.722,40 (slovy: dvě stě patnáct tisíc sedm set dvacet dvě koruny české a čtyřicet haléřů)** bude splatný takto:

(i) Prvý účastník se zavazuje vystavit Druhému účastníkovi řádnou fakturu s náležitostmi daňového dokladu (dále také jako „Faktura“), již přefakturuje Druhému účastníkovi část Závazku **ve výši 65.722,40 Kč**. Druhý účastník se zavazuje zaplatit Prvému účastníkovi vyúčtovanou část Závazku na základě Faktury, a to bezhotovostním převodem či vkladem hotovosti na bankovní účet Prvého účastníka, č. 19-426511/0100, vedený u Komerční banky a.s., variabilní symbol platby 1500001550 nejpozději do 21 dnů ode dne doručení řádné Faktury Druhému účastníkovi;

(ii) Druhou část Závazku ve výši 150.000 Kč se Druhý účastník zavazuje uhradit ve 30 měsíčních splátkách dle splátkového kalendáře, který je přílohou č. 1 této Dohody, a to na číslo účtu **19-426511/0100**, vedený u Komerční banky a.s., variabilní symbol platby 1500001550.

(e) Prvý účastník se zavazuje, že nebude po Druhém účastníkovi požadovat plnění jakýchkoliv jiných závazků zhotovitele dle Smlouvy. Prvý účastník se současně zavazuje nepřevést (nepostoupit) jakýkoliv výše uvedený nebo jiný nárok vyplývající podle jeho názoru ze Smlouvy na třetí osobu.

(2) Smluvní strany se výslovně dohodly, že podpisem této Dohody a splněním povinností specifikovaných výše v článku II. odst. (1) této Dohody, jsou definitivně vypořádána jejich vzájemná práva a povinnosti jakkoliv související se Spornými právy a závazky identifikovanými výše v článku I. této Dohody.

(3) Smluvní strany se zavazují poskytnout si vzájemně veškerou nezbytnou součinnost k naplnění účelu této Dohody, tj. zejména k zaplacení částky Závazku Druhým účastníkem Prvému účastníkovi

proti řádné Faktuře a následně již podle splátkového kalendáře. Tím mají být vypořádána veškerá případná práva a povinnosti Smluvních stran ze Smlouvy o dílo nebo s ní související s výjimkou závazků z této Dohody.

III.

Utvrzení závazků Smluvních stran

(1) Smluvní strany se dohodly, že v případě prodlení Druhého účastníka s plněním své povinnosti uvedené v článku II. odst. (1) písm. (d) bod (i) této Dohody, se Druhý účastník zavazuje zaplatit Prvému účastníkovi smluvní pokutu ve výši 300,- Kč za každý i započatý den prodlení s plněním svého smluvní pokutou zajištěného Závazku; přesáhne-li prodlení Druhého účastníka dvacet (20) kalendářních dní, je Prvý účastník oprávněn od této Dohody odstoupit po marné výzvě k plnění dluhu ve lhůtě deseti (10) dní, a domáhat se všech nároků, které dle jeho názoru vyplývají ze Smlouvy o dílo.

(2) Smluvní strany se dále dohodly, že v případě prodlení Druhého účastníka s úhradou jakékoli splátky ve lhůtě splatnosti dle splátkového kalendáře se stane splatným zbytek Závazku a Prvý účastník bude požadovat po Druhém účastníkovi úhradu celé zbylé části Závazku, včetně jeho příslušenství. Pro úplnost Smluvní strany konstatují, že splatným a vymahatelným se stane celý dluh i v případě, že splátka nebude uhrazena v dohodnuté výši. Splátka je splněna včas, pokud bude v celé výši k datu splatnosti připsána na účet Prvého účastníka nebo zaplácena vkladem v hotovosti. V případě, že se stane splatným zbytek Závazku a Prvý účastník bude požadovat po Druhém účastníkovi úhradu celé zbylé části Závazku, zavazuje se Druhý účastník zaplatit Prvému účastníkovi navíc smluvní pokutu ve výši 30.000 Kč.

(3) Smluvní pokuty dle toho článku III. Dohody budou uhrazeny na základě faktury vystavené příslušnou Smluvní stranou. Splatnost této faktury je 21 dní od jejího doručení příslušné Smluvní straně. Přílohou faktury bude odůvodnění vzniku nároku na smluvní pokutu a výpočet její výše.

(4) Odstoupením od této Dohody nejsou dotčeny případné nároky na zaplacení smluvních pokut dle této Dohody vzniklé za dobu do dne doručení odstoupení druhé Smluvní straně. Ujednáními o smluvních pokutách dle této Dohody nejsou dotčena případná práva na náhradu škody v rozsahu, v němž by přesahovala příslušnou smluvní pokutu.

IV.

Závěrečná ustanovení

(1) Tato Dohoda představuje konečnou dohodu o narovnání mezi Smluvními stranami, které prohlašují, že tato Dohoda obsahuje veškerá ujednání Smluvních stran vztahující se k předmětu této Dohody.

(2) Smluvní strany prohlašují, že splněním povinností uvedených v článku II. odst. (1) této Dohody jsou narovnána veškerá Sporná práva a závazky, a další práva a povinnosti, které vznikly nebo v budoucnu mohly vzniknout před podpisem této Dohody na základě právních vztahů založených Smlouvou, včetně závazků z porušení kterékoliv smluvní povinnosti, včetně povinnosti k náhradě škody. Smluvní strany prohlašují, že si nejsou vědomy žádných dalších nároků vůči sobě a Smluvní strany vůči sobě nebudou uplatňovat žádné další nároky.

(3) Právní vztah založený touto Dohodou se řídí právem České republiky a v rámci tohoto práva zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, ve znění pozdějších předpisů, a dalšími obecně závaznými právními předpisy.

(4) Práva vzniklá z této Dohody nemohou být postoupena bez předchozího písemného souhlasu druhé Smluvní strany. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových, či jiných elektronických zpráv.

(5) Smluvní strany se zavazují vykonat veškeré úkony, jichž je podle této Dohody, právních předpisů či z jiného důvodu zapotřebí k tomu, aby došlo k plné realizaci transakcí předvídaných touto Dohodou, a to i v případech, kdy to tato Dohoda výslovně nezmiňuje.

(6) Případné spory mezi Smluvními stranami vyplývající z této Dohody nebo v souvislosti s ní vzniklé, budou řešeny v první řadě dohodou. Pokud nedojde k dohodě, je k projednání takových sporů podle výslovné dohody Smluvních stran příslušný obecný soud té které Smluvní strany.

(7) Je-li nebo stane-li se některé ustanovení této Dohody neplatným, nevymahatelným nebo neúčinným, nedotýká se tato neplatnost, nevymahatelnost či neúčinnost ostatních ustanovení této

Dohody, s výjimkou případů, kdy z povahy této Dohody či jejího obsahu vyplývá, že takové ujednání nelze oddělit od ostatního obsahu Dohody; Smluvní strany se zavazují bez zbytečného odkladu nahradit neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné ujednání ujednáním platným, účinným či vymahatelným a učinit vše potřebné proto, aby bylo dosaženo stejného ekonomického výsledku, který byl zamýšlen neplatným, neúčinným nebo nevymahatelným ujednáním.

(8) Jakékoliv změny této Dohody lze pod sankcí neplatnosti provádět výlučně písemnou formou; Smluvní strany vylučují možnost změny této Dohody ústní formou (ust. § 564 ObčZ).

(9) Smluvní strany prohlašují, že si Dohodu pozorně přečetly, že je jim obsah Dohody jasný a srozumitelný, dále že je projevem jejich pravé a svobodné vůle, na důkaz čeho připojují své vlastnoruční podpisy.

(10) Tato Dohoda nabývá platnosti dnem podpisu všemi Smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.

(11) Smluvní strany prohlašují, že na tuto Dohodu se mj. vztahuje zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), a Prvý účastník je dle § 2 cit. zákona subjektem, jehož smlouvy se povinně uveřejňují prostřednictvím registru smluv.

(12) Druhý účastník prohlašuje, že souhlasí s uveřejněním této Dohody v plném znění (včetně všech příloh). Smluvní strany prohlašují, že Dohoda neobsahuje žádná obchodní tajemství a Druhý účastník souhlasí s uveřejněním Dohody (vč. metadat) bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.

(13) Dle § 5 odst. 5 zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, je k řádnému uveřejnění Dohody třeba, aby byla uveřejněna způsobem tam stanoveným, a to včetně vyplnění metadat. Smluvní strany se dohodly, že uveřejní metadata v níže uvedeném rozsahu a Prvý účastník prohlašuje, že uvedený rozsah metadat:

- identifikace smluvních stran:

statutární město Hradec Králové, Československé armády 408, 502 00 Hradec Králové, IČ: 002 68 810, ID datové schránky: bebb2in

LLC technology s.r.o., Brozany 164, 533 52 Staré Hradiště, IČ: 29034728, ID datové schránky: padks9p

- vymezení předmětu dohody: Dohoda o narovnání práv a povinností ze Smlouvy o dílo č. CES 201911741 2020/2348 opravil dne 28.5.2024 [redacted]

- cena: 215.722,40 Kč

- datum uzavření dohody: datum podpisu Dohody poslední smluvní stranou

považuje za správný, úplný a v tomto znění plně odpovídající a vyhovující požadavkům zákona o registru smluv.

(14) Dohoda je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, z nichž každý má stejnou platnost; každá ze Smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.

(15) Uzavření této Dohody schválilo Zastupitelstvo města Hradec Králové dne 30.4.2024 usnesením č. ZM/2024/729.

V Hradci Králové, dne 28. 05. 2024

V Brozanech, dne 21.5.2024

Prvý účastník:

[redacted]

za Statutární město Hradec Králové
Mgr. et Mgr. Pavlína Springerová, Ph.D.,

přisluhuje [redacted]

Druhý účastník:

[redacted]

za LLC technology s.r.o.
Ing. Milošlav Hloucal, jednatel společnosti

PŘÍLOHA Č. 1 DOHODY O NAROVNÁNÍ A UZNÁNÍ DLUHU

SPLÁTKOVÝ KALENDÁŘ

1. částka ve výši 5.000 Kč do 20.05.2024
2. částka ve výši 5.000 Kč do 20.06.2024
3. částka ve výši 5.000 Kč do 20.07.2024
4. částka ve výši 5.000 Kč do 20.08.2024
5. částka ve výši 5.000 Kč do 20.09.2024
6. částka ve výši 5.000 Kč do 20.10.2024
7. částka ve výši 5.000 Kč do 20.11.2024
8. částka ve výši 5.000 Kč do 20.12.2024
9. částka ve výši 5.000 Kč do 20.01.2025
10. částka ve výši 5.000 Kč do 20.02.2025
11. částka ve výši 5.000 Kč do 20.03.2025
12. částka ve výši 5.000 Kč do 20.04.2025
13. částka ve výši 5.000 Kč do 20.05.2025
14. částka ve výši 5.000 Kč do 20.06.2025
15. částka ve výši 5.000 Kč do 20.07.2025
16. částka ve výši 5.000 Kč do 20.08.2025
17. částka ve výši 5.000 Kč do 20.09.2025
18. částka ve výši 5.000 Kč do 20.10.2025
19. částka ve výši 5.000 Kč do 20.11.2025
20. částka ve výši 5.000 Kč do 20.12.2025
21. částka ve výši 5.000 Kč do 20.01.2026
22. částka ve výši 5.000 Kč do 20.02.2026
23. částka ve výši 5.000 Kč do 20.03.2026
24. částka ve výši 5.000 Kč do 20.04.2026
25. částka ve výši 5.000 Kč do 20.05.2026
26. částka ve výši 5.000 Kč do 20.06.2026
27. částka ve výši 5.000 Kč do 20.07.2026
28. částka ve výši 5.000 Kč do 20.08.2026
29. částka ve výši 5.000 Kč do 20.09.2026
30. částka ve výši 5.000 Kč do 20.10.2026

.....
za Statutární město Hradec Králové
Mgr. et Mgr. Pavlína Springerová, Ph.D.,
primátorka města

.....
za LLC technology s.r.o.

Ing. Miloslav Hloucal, jednatel společnosti



1 9